

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。

**中国平安 PINGAN**

保險·銀行·投資

# 中国平安保險(集團)股份有限公司

Ping An Insurance (Group) Company of China, Ltd.

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份代號：2318)

## 公告

### 更換監事

中國平安保險(集團)股份有限公司(以下簡稱「本公司」)宣布，本公司第六屆監事會職工代表監事任匯川先生因工作原因，申請辭去本公司職工代表監事職務。本公司已於2010年3月19日召開員工代表大會，選舉孫建平先生接替任匯川先生出任本公司第六屆監事會職工代表監事，任期將至第六屆監事會屆滿。孫建平先生的委任及任匯川先生的辭任由2010年3月19日起生效。

### 更換監事

本公司宣布，鑑於本公司第六屆監事會職工代表監事任匯川先生(「任先生」)因工作原因，申請辭去本公司職工代表監事職務，根據法律法規及《公司章程》等有關規定，本公司已於2010年3月19日召開員工代表大會，選舉孫建平先生(「孫先生」)接替任先生出任本公司第六屆監事會職工代表監事，任期將至第六屆監事會屆滿。孫先生的委任及任先生的辭任由2010年3月19日起生效。

任先生因工作原因不再擔任本公司職工代表監事，其確認與本公司監事會及本公司董事會並無任何分歧及概無其他有關其辭任而須提請股東垂注之事項。

孫建平先生，49歲，自2010年3月起獲委任為本公司職工代表監事。孫先生現任中國平安財產保險股份有限公司常務副總經理。孫先生自1988年加入本公司以來，曾任中國平安財產保險股份有限公司協理、副總經理等職務。孫先生獲華中工學院(現華中科技大學)工學學士、中南財經政法大學經濟學碩士學位。

孫先生在過去三年沒有在香港或海外任何證券市場上市的公眾公司中擔任董事職務，亦沒有其他主要任命及專業資格。

孫先生的任期將至第六屆監事會屆滿時止，且彼於該期間將不會收取任何監事袍金。除本公告所披露者外，孫先生與本公司任何董事或高級管理層或與本公司任何主要股東或控股股東概無任何關係。

於本公告日期，孫先生並無於本公司股份擁有任何權益（具證券及期貨條例第XV部之涵義）。

除本公告所披露者外，孫先生確認概無有關彼委任須提請本公司股東垂注之任何其他事項，亦無根據上市規則第13.51(2)(h)-(v)條須予披露之任何其他資料。

承董事會命  
公司秘書  
姚軍

中國深圳，2010年3月19日

於本公告日期，本公司的執行董事為馬明哲、孫建一、張子欣、王利平及姚波，非執行董事為林麗君、陳洪博、王冬勝、伍成業、白樂達、黎哲及郭立民，獨立非執行董事為周永健、張鴻義、陳甦、夏立平、湯雲為、李嘉士及鍾煦和。